









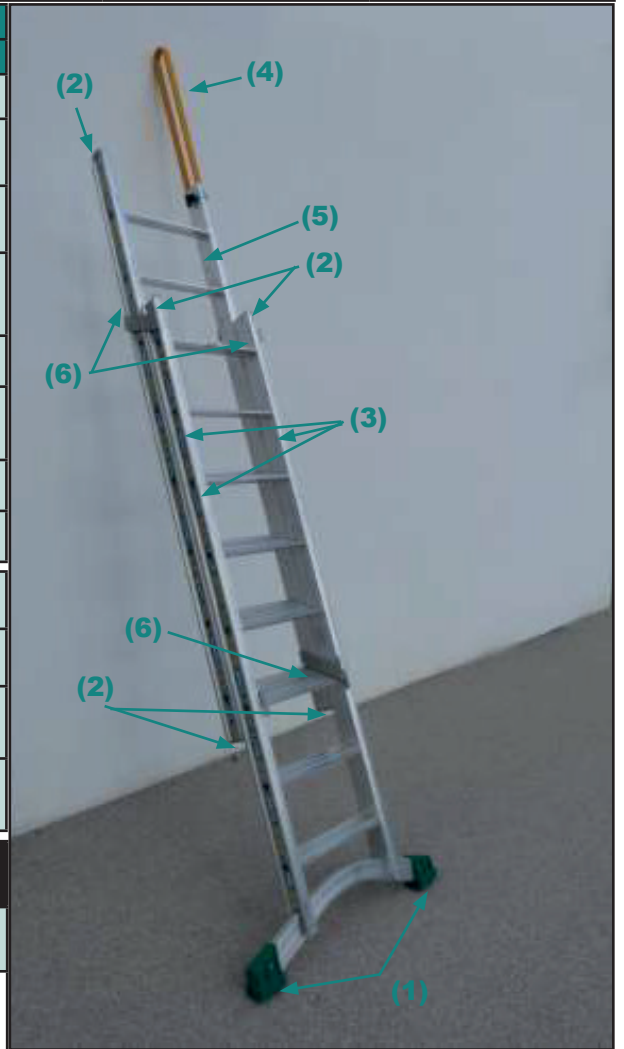
**(ES) FICHA DE CONTROL SCALIMAC 3 - SCALIMAC 3 XL (UK) INSPECTION FORM SCALIMAC 3 - SCALIMAC 3 XL
(IT) SCHEDA DI CONTROLLO SCALIMAC 3 - SCALIMAC 3 XL**

(ES) Referencia del material :	(UK) Equipment part number :	(IT) Referenza del prodotto :		(ES) Nombre del controlador :	(UK) Name of inspector :	(IT) Nome del controllore :	
(ES) N.º de identificación :	(UK) Identification no. :	(IT) N° d'identificazione :					
(ES) Fecha de compra :	(UK) Date of purchase :	(IT) Data acquisto :		(ES) Fecha del control:	(UK) Date of inspection :	(IT) Data di ispezione :	

(ES) A - Control visual (UK) A - Visual inspection (IT) A - Controllo visivo 		(ES) Conformidad (UK) In conformity (IT) Conformità	
		(ES) Si (UK) Yes (IT) Sì	(ES) No (UK) No (IT) No
	(ES) Buen estado general (UK) Good overall condition (IT) Buono stato generale		
	(ES) Ausencia de suciedad (pintura fresca, barro, aceite, nieve...) (UK) No soiling (wet paint, mud, oil, snow etc.) (IT) Assenza di incrostazioni (vernice fresca, fango, olio, neve...)		
	(ES) Ausencia de deformación de los escalones, montantes y base estabilizadora (UK) No deformation of rungs, uprights, or stabiliser base (IT) Nessuna deformazione scalini, montanti, base stabilizzatrice		
	(ES) Presencia de los elementos de fijación (remaches, tornillos, tuercas...). Comprobar el buen apriete y la ausencia de corrosión (UK) Presence of fasteners (rivets, screws, nuts etc.). Check proper tightening and check for corrosion (IT) Presenza degli elementi di fissaggio (rivetti, viti, dadi...). Verificare il buon serraggio e l'assenza di corrosione		
	(ES) Presencia y buen estado de las zapatas (1) y de los topes (2) (UK) Feet (1) and end caps (2) present and in good condition (IT) Presenza e buono stato dei tappi superiori (1) e tacchi (2)		
	(ES) Presencia y buen estado de las etiquetas (MACC, pictogramas y tipo) (3) (UK) Labels present and in good condition (MACC, pictograms, type) (3) (IT) Presenza e buono stato delle etichette (MACC, pittogrammi, tipo) (3)		

(ES) B - Control funcional (UK) B - Functional inspection (IT) B - Controllo funzionale 	(ES) Buena calidad de engarce en peldaños/montantes (UK) Rungs/uprights crimping of good quality (IT) Buona qualità delle aggraffatura scalini/montanti		
	(ES) Buen deslizamiento de los planos (UK) Sections slide satisfactory (IT) Corretto scorrimento dei piani		
	(ES) Buen estado y buen funcionamiento de ganchos y guías (6) (UK) Good working condition of locking hooks and guides (6) (IT) Buono stato e corretto funzionamento dei ganci di chiusura e delle guide (6)		
	(ES) Buen deslizamiento y ajuste de la barandilla telescópica (4) (UK) Good sliding and crimping of the telescopic ramp (4) (IT) Corretto scorrimento e serraggio del corrimano (4)		

(ES) C - Conclusión (UK) C - Conclusion (IT) C - Conclusione 	(ES) Producto conforme (UK) Product is confirm (IT) Prodotto conforme			
	(ES)  Producto no conforme NO UTILIZAR (UK)  Product not compliant DO NOT USE (IT)  Prodotto non conforme NON UTILIZZARE			
	(ES) Para recambios o reparación, contactar EXCLUSIVAMENTE con el Servicio Postventa MACC Tel.: 717 062 367 (UK) For spare parts or repairs, please contact the Macc after-sales department ONLY Tel. : (0116) 2789 820 (IT) Per qualsiasi pezzo di ricambio o riparazione, pregasi contattare ESCLUSIVAMENTE il Post-vendita MACC Tel. : 02/34 96 181			
	(ES) Fecha del próximo control : (UK) Date of next inspection : (IT) Data del prossimo controllo :			



Ideas sólidas

Building solutions

Idee robuste

Paseo Independencia, 8
-duplicado-
2ª Planta
50004 ZARAGOZA - España
Tel. 717 062 367


The Counting House
High Street Lutterworth
Leicestershire LE17 4AY - UK
Tel. 0116 2789 820

Viale Enrico Forlanini, 23
20134 Milano
Italia
Tel. 02/34 96 181





www.macc.eu

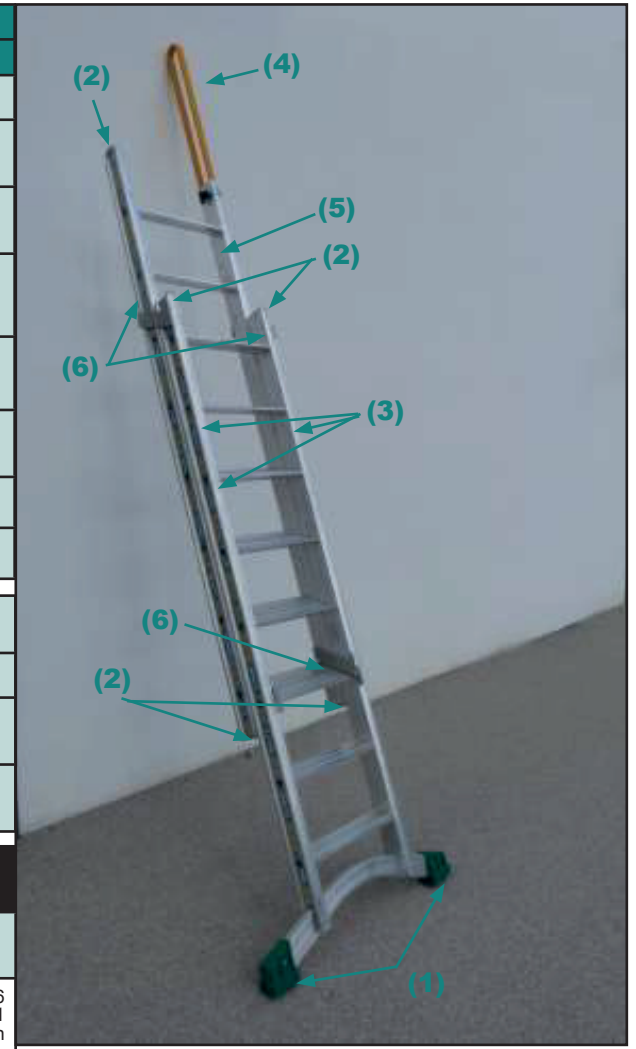
**(F) FICHE DE CONTROLE SCALIMAC 3 - SCALIMAC 3 XL (NL) CONTROLEBLAD SCALIMAC 3 - SCALIMAC 3 XL
(DE) KONTROLLBLATT SCALIMAC 3 - SCALIMAC 3 XL**

(F) Référence du matériel :	(NL) Productreferentie :	(DE) Produktreferenz :		(F) Nom du contrôleur :	(NL) Naam controleur :	(DE) Name des Kontrolleure :	
(F) N° d'identification :	(NL) Identificatienummer :	(DE) Kennnummer :		(F) Date du contrôle :	(NL) Datum controle :	(DE) Prüfdatum:	
(F) Date d'achat :	(NL) Datum aankoop :	(DE) Kaufdatum :					

(F) A - Contrôle visuel (NL) A - Visuele controle (DE) A - Sichtkontrolle 		(F) Conformité (NL) Conform (DE) Konformität	
		(F) Oui (NL) Ja (DE) Ya	(F) Non (NL) Neen (DE) Nein
	(F) Bon état général (NL) Goede algemene staat (DE) Guter Allgemeinzustand		
	(F) Absence de souillures (peinture fraîche, boue, huile, neige...) (NL) Afwezigheid van vlekken (nieuwe verf, modder, olie sneeuw...) (DE) Kein Schmutz (nasse Farbe, Schmutz, Öl oder Schnee...)		
	(F) Absence de déformation marches, montants, base stabilisatrice (NL) Geen afwijkingen aan de treden, stijlen, geen vervorming van de stabilisatorbasis (DE) Sprossen und Leiterbaum nicht verformt, Standfeste Traverse		
	(F) Présence des éléments de fixation (rivets, vis, écrous...). Vérifier le bon serrage et l'absence de corrosion (NL) Aanwezigheid van bevestigingselementen (klinknagels, schroeven, moeren...). Controleer of alles goed aangespannen is en op tekenen van corrosie (DE) Befestigungen vorhanden (Nieten, Schrauben, Muttern...). Festen Sitz und Rostfreiheit überprüfen		
	(F) Présence et bon état des sabots (1) et des embouts (2) (NL) Blokschoenen zijn aanwezig en in goede staat (1) en opzetstukken (2) (DE) Gleitschuhe vorhanden und in gutem Zustand (1) endkappen (2)		
	(F) Présence et bon état des étiquettes (MACC, pictogrammes, type) (3) (NL) Etiketten zijn aanwezig en in goede staat (MACC, pictogrammen, types) (3) (DE) Etiketten (MACC, Piktogramme, Typ) vorhanden und in gutem Zustand (3)		
(F) Présence et bon état de la rampe (4) (NL) Leuning is aanwezig en in goede staat (4) (DE) Stabiler Handlauf (4)			
(F) Présence et bon état de la butée (5) (NL) Aanslag aanwezig en in goede staat (5) (DE) Sicherer Anschlag (5)			

(F) B - Contrôle fonctionnel (NL) B - Functionele controle (DE) B - Funktionelle Prüfung 	(F) Bonne qualité du sertissage marches/montants (NL) Kwaliteitsvolle aanhechting van treden/stijlen (DE) Sprossen und Leiterbaum gut eingefalzt		
	(F) Bon coulissement des plans (NL) De delen glijden goed (DE) Teile gleiten gut		
	(F) Bon état et bon fonctionnement des crochets de verrouillage et des guides (6) (NL) De grendelhaken en de geleiders zijn in goede staat en werken naar behoren (6) (DE) Einwandfreie Riegelhaken und Führungen (6)		
	(F) Bon coulissement et serrage de la rampe télescopique (4) (NL) De telescopische leuning glijdt goed, is goed aangedraaid en kan naar behoren ingesteld worden (4) (DE) Teleskopische Rampe sitzt fest und gleitet problemlos (4)		

(F) C - Conclusion (NL) C - Conclusie (DE) C - Schlussfolgerung 	(F) Produit conforme (NL) Conform product (DE) Konformes Produkt	✓		
	(F)  Produit non conforme NE PAS UTILISER (NL)  Niet-conform product NIET GEBRUIKEN (DE)  Nicht konformes Produkt NICHT BENUTZEN		✗	
	(F) Pour toutes pièces détachées ou réparation contacter EXCLUSIVEMENT le SAV MACC Tél. : 05.49.02.55.66 (France) / +32 16 62 31 22 (Belgique) (NL) Voor alle onderdelen of herstelling contacteer UITSLUITEND de MACC klantendienst Tel : +32 16 62 31 22 (DE) Für Ersatzteile oder Reparaturen sich AUSSCHLIESSLICH an den MACC Kundendienst unter Nr +32 16 62 31 22 wenden			
	(F) Date du prochain contrôle : (UK) Datum eerstvolgende controle : (DE) Datum der nächsten Kontrolle :			



www.macc.eu



Des idées solides
 Z.I. du Sanital
 9 rue des frères Lumière
 86100 Châtelleraut - France
 Tél. +33 (0)5 49 02 55 66

Ijzersterke ideeën
 Grootveldstraat 87
 1910 Kampenhout
 Belgique/België
 Tel. 016 62 31 22

Solide Ideen
 Lebacher Strasse, 4
 66113 Saarbrücken
 Deutschland
 Tel. 0681 99 63 429